

GPS SPEAKER MICROPHONE

INSTRUCTION MANUAL

Thank you for purchasing this product. Please read the instructions carefully before using your KMC-47GPS.

PRECAUTIONS

- Use the KMC-47GPS with transceivers which incorporate the GPS function.
- Do not expose the speaker/ microphone to long periods of direct sunlight, nor place it close to heating appliances.
- Do not drop the speaker/ microphone; strong impacts can damage the internal components.
- Do not over stress the speaker/ microphone cable by pulling on it with excessive force.
- Keep the speaker/ microphone earphone jack cap (located on the bottom of the speaker/ microphone) in place when not in use (3.5 mm diameter, 16 Ω impedance).
- Keep the transceiver's universal connector cap in place when the speaker/ microphone is not connected.

GPS FUNCTION

- The KMC-47GPS has a secondary battery to backup the built-in pinpointing data. When the secondary battery is charged, the transceiver will retain the pinpointing data (the last positional information) for approximately 20 days. (When used for the first time, it takes approximately 10 hours to fully charge the secondary battery.)
- When the secondary battery is in the discharged state, pinpointing data returns to its initial value. When the positional information is at its initial value while turning on the transceiver, the life cycle of the secondary battery is considered.

SPECIFICATIONS

Operating temperature range -30°C (-22°F) ~ +60°C (+140°F)
Microphone impedance2.2 kΩ (max)
Speaker impedance..... 16 Ω ±15 % at 1.2 kHz

MICRO-ALTAVOZ CON GPS

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por comprar este producto. Lea atentamente las instrucciones antes de usar su KMC-47GPS.

PRECAUCIONES

- Utilice el KMC-47GPS con transeptores que incorporen la función GPS.
- No exponga el micrófono/ altavoz a la luz directa del sol durante periodos prolongados de tiempo, ni lo coloque próximo a calefactores o estufas.
- No deje caer el micrófono/ altavoz; de sufrir fuertes impactos, los componentes internos podrían resultar dañados.
- No tensione excesivamente el cable del micrófono/ altavoz, tirando de él con demasiada fuerza.
- Mantenga colocada la tapa del jack del micrófono/ altavoz (situada en la parte inferior el micrófono/ altavoz) cuando no esté utilizando el jack (3,5 mm de diámetro, impedancia de 16 Ω).
- Mantenga colocada la tapa del conector universal del transeptor cuando el micrófono/ altavoz no esté conectado.

FUNCIÓN GPS

- El KMC-47GPS dispone de una batería secundaria para presevar los datos de precisión integrados. Cuando la batería está cargada, el transeptor conserva los datos de precisión (la información de posición más reciente) durante 20 días aproximadamente. (Cuando la batería secundaria se utiliza por primera vez, tarda 10 horas aproximadamente en cargarse.)
- Cuando la batería secundaria está descargada, los datos de precisión vuelven a sus valores iniciales. Cuando la información de posición recupera sus valores iniciales, compruebe el límite de la batería secundaria.

ESPECIFICACIONES

Rango de temperatura de servicio..... -30°C (-22°F) ~ +60°C (+140°F)
Impedancia del micrófono..... 2,2 kΩ (máx)
Impedancia del altavoz 16 Ω ±15 % a 1,2 kHz

GPS LAUTSPRECHERMIKROFON

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Bitte lesen Sie die Anleitung gründlich durch, bevor Sie das KMC-47GPS verwenden.

VORSICHTSMASSEGELN

- Das KMC-47GPS ist für den Einsatz an Transceivern mit GPS-Funktion vorgesehen.
- Setzen Sie das Lautsprecher-Mikrofon keiner längeren Sonneneinstrahlung aus, und wählen Sie keine Position in der Nähe von Heizgeräten.
- Lassen Sie das Lautsprecher-Mikrofon nicht fallen: Starke Stoßeinwirkung kann die internen Komponenten beschädigen.
- Überdehnen Sie das Anschlusskabel des Lautsprecher-Mikrofons nicht durch zu starke Zugbelastung.
- Lassen Sie die Abdeckung für die Kopfhörerbuchse (an der Unterseite des Lautsprecher-Mikrofons) aufgesteckt, wenn die Buchse nicht benutzt wird (3,5 mm, Impedanz 16 Ω).
- Lassen Sie die Abdeckung für den Universalanschluss am Transceiver aufgesteckt, wenn das Lautsprecher-Mikrofon nicht angeschlossen ist.

GPS-FUNKTION

- Das KMC-47GPS ist mit einer Sekundärbatterie zur Pufferung der internen Schnell-Lokalisierungsdaten ausgestattet. Bei geladener Sekundärbatterie hält der Transceiver die Schnell-Lokalisierungsdaten (die letzten Positionsinformationen) ca. 20 Tage lang gespeichert. (Bei der ersten Inbetriebnahme dauert es ca. 10 Stunden, bis die Sekundärbatterie vollständig geladen ist.)
- Wenn die Sekundärbatterie entladen ist, werden die Schnell-Lokalisierungsdaten auf ihren Anfangswert zurückgesetzt. Wenn die Positionsdaten beim Einschalten des Transceivers ihre Anfangswerte angenommen haben, muss die Lebensdauer der Sekundärbatterie überprüft werden.

TECHNISCHE DATEN

Betriebstemperaturbereich..... -30°C (-22°F) ~ +60°C (+140°F)
Mikrofonimpedanz..... 2,2 kΩ (max.)
Lautsprecherimpedanz16 Ω ±15 % bei 1,2 kHz

MICROPHONE/ HAUT PARLEUR AVEC GPS

MODE D’EMPLOI

Merci d'avoir fait l'acquisition de ce produit. Veuillez lire attentivement les instructions avec d'utiliser votre KMC-47GPS.

PRÉCAUTIONS

- Utilisez le KMC-47GPS avec des émetteurs-récepteurs qui disposent de la fonction GPS.
- N'exposez pas le microphone à haut-parleur aux rayons directs du soleil pendant une période prolongée, ne le placez pas non plus à proximité d'appareils de chauffage.
- Ne faites pas tomber le microphone à haut-parleur ; de forts impacts peuvent endommager les composants internes.
- Ne soumettez pas le câble du microphone à haut-parleur à des efforts excessifs en tirant sur ce dernier trop fort.
- Maintenez le cache de la prise du microphone à haut-parleur (situé en bas du microphone à haut-parleur) en place lorsqu'elle n'est pas utilisée (3,5 mm de diamètre, 16 Ω d'impédance).
- Maintenez le cache du connecteur universel de l'émetteur-récepteur en place lorsque le microphone à haut-parleur n'est pas raccordé.

FNCTION GPS

- Le KMC-47GPS est muni d'une batterie secondaire pour sauvegarder les données de repérage intégrées. Lorsque la batterie secondaire est chargée, l'émetteur-récepteur retient les données de repérage (les dernières informations de positionnement) pendant environ 20 jours. (Lorsque la batterie secondaire est utilisée pour la première fois, environ 10 heures sont nécessaires pour la charger complètement.)
- Lorsque la batterie secondaire est déchargée, les données de repérage reviennent à leur valeur initiale. Lorsque les informations de position se trouvent à leur valeur initiale pendant la mise sous tension de l'émetteur-récepteur, le cycle de vie de la batterie secondaire est pris en compte.

SPECIFICATIONS

Plage de température d'utilisation -30°C (-22°F) ~ +60°C (+140°F)
Impédance du microphone 2,2 kΩ (max.)
Impédance du haut-parleur 16 Ω ±15 % à 1,2 kHz

MICROFONO/ ALTOPARLANTE CON GPS INTEGRATO

MANUALE DI ISTRUZIONI

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Leggere le istruzioni con attenzione prima di usare l'unità KMC-47GPS.

PRECAUZIONI

- Utilizzare il KMC-47GPS con ricetrasmittitori che integrano la funzione GPS.
- Non esporre il microfono/vivavoce per periodi prolungati di tempo alla luce diretta del sole e non posizionarlo in prossimità di apparecchiature per il riscaldamento.
- Non far cadere il microfono/vivavoce; i forti impatti possono danneggiare i componenti esterni.
- Non sollecitare eccessivamente il cavo del microfono/vivavoce tirandolo con forza eccessiva.
- Inserire il cappuccio sul microfono/vivavoce (che si trova nella parte inferiore del microfono/vivavoce) quando non in uso (diametro 3,5 mm, impedenza 16 Ω).
- Inserire il cappuccio per connettore universale del ricetrasmittitore quando il microfono/vivavoce non è collegato.

FUNZIONE GPS

- Il KMC-47GPS è dotato di una batteria secondaria per il back-up dei dati integrati di posizionamento. Se la batteria secondaria è carica, il ricetrasmittitore conserva i dati (l'ultima informazione di posizione) per ca. 20 giorni. (Quando si usa per la prima volta, sono necessarie circa 10 ore per caricare del tutto la batteria secondaria).
- Quando la batteria secondaria è scarica, i dati di posizionamento tornano al valore iniziale. Quando le informazioni di posizione si trovano al valore iniziale all'accensione del ricetrasmittitore, si considera la durata della batteria secondaria.

SPECIFICHE

Intervallo di temperature di funzionamento -30°C (-22°F) ~ +60°C (+140°F)
Impedenza microfono 2,2 kΩ (max)
Impedenza vivavoce..... 16 Ω ±15 % a 1,2 kHz

GPS MICROFOON MET LUIDSPREKER

GEBRUIKSAANWIJZING

Hartelijk dank voor uw aankoop van dit product. Lees de instructies zorgvuldig door voordat u uw KMC-47GPS gebruikt.

VOORZORGSMAATREGELEN

- Gebruik de KMC-47GPS met zendontvangers die de GPS-functie bevatten.
- Stel de luidspreker/microfoon niet langdurig bloot aan direct zonlicht en plaats deze niet in de buurt van verwarmingsapparatuur.
- De luidspreker/microfoon niet laten vallen; door de val kunnen interne onderdelen beschadigd worden.
- Niet te hard aan de luidspreker/microfoonkabel trekken.
- Wanneer u de luidspreker/microfoon niet gebruikt, het kapje (aan de onderkant van de luidspreker/ microfoon) niet verwijderen (3,5 mm diameter, 16 Ω impedantie).
- Wanneer de luidspreker/microfoon niet is aangesloten, de stekkerkap van de zendontvanger niet verwijderen.

GPS-FUNCTIE

- De KMC-47GPS heeft een tweede batterij als reserve voor de ingebouwde pin-pointinggegevens. Wanneer de tweede batterij wordt geladen, behoudt de zendontvanger de pin-pointinggegevens (de laatste positionele informatie) gedurende ongeveer 20 dagen. (Wanneer u deze voor de eerste keer gebruikt, duurt het ongeveer 10 uur voordat de tweede batterij volledig is opgeladen.)
- Wanneer de tweede batterij leeg is, worden de pin-pointinggegevens teruggezet op hun beginwaarde. Wanneer de positionele informatie op de beginwaarde is bij het aanzetten van de zendontvanger, telt de levenscyclus van de tweede batterij.

SPECIFICATIES

Bedieningstemperatuurbereik.....-30°C (-22°F) ~ +60°C (+140°F)
Impedantie microfoon 2,2 kΩ (max)
Luidsprekerimpedantie.....16 Ω ±15 % bij 1,2 kHz

KMC-47GPS

KENWOOD

JVC KENWOOD Corporation

GPS スピーカーマイクロホン

取扱説明書

お買い上げいただきましてありがとうございます。

KMC-47GPS をご使用になる前に本取扱説明書をよくお読みのうえ、正しくお使いください。

使用上のご注意

- KMC-47GPS は GPS 機能が設定できるトランシーバーで使用してください。
- スピーカーマイクロホンに長時間直射日光に当てたり、暖房器具の近くに置かないでください。
- スピーカーマイクロホンを落とさないでください。強いショックにより内部部品が破損することがあります。
- スピーカーマイクロホンのケーブルを強く引っ張らないでください。
- スピーカーマイクロホンの底にあるイヤホンジャック (3.5 Φ、16 Ω) のキャップはイヤホンジャックを使用しないときは外さないでください。
- スピーカーマイクロホンを接続しないときは、トランシーバーのユニバーサルコネクターキャップを外さないでください。

GPS 機能

- KMC-47GPS は測位データをバックアップするための二次電池を内蔵しています。二次電池が充電されていると、トランシーバーの電源を切ったままでも約 20 日間は測位データ(最終位置情報)を保持します。(初めて使用するときは 2 次電池が満充電になるまで約 10 時間かかります。)
- 二次電池が放電状態では測位データは初期値に戻ります。トランシーバーの電源を入れる度に位置情報が初期値になる場合は、二次電池の寿命と考えられます。

仕様

使用温度範囲.....-30℃ ～ +60℃
マイクロホンインピーダンス..... 2.2 kΩ(最大)
スピーカーインピーダンス..... 16 Ω ± 15 %/ 1.2 kHz

アフターサービスについて

アフターサービスについては、お買い上げの販売店、当社サービスセンターにご相談ください。

保証期間

正常な使用状態において、製造上の不備に起因する故障が生じた場合は、お買上げの日から **1 年間**は無償保証いたします。この場合は、領収書などお買上げ年月日を証明できるものの提示が必要です。

商品および商品の取り扱いに関するお問い合わせは JVCケンウッドカスタマーサポートセンターをご利用ください。

フリーダイヤル ☎ 0120-2727-87

<発信者番号が非通知の場合は、『0120』の前に『186』をつけてからおかけください。電話番号を良くお確かめの上、おかけ間違いのないようご注意ください。>

携帯電話・PHS・一部の IP 電話などフリーダイヤルがご利用になれない場合は、045-450-8950

FAX 045-450-2308

住所 〒 221-0022 神奈川県横浜市神奈川区守屋町 3-12

受付日 月曜日～土曜日 (祝祭日・弊社休日を除く)

受付時間 月曜日～金曜日 9：30～18：00
土曜日 9：30～12：00、13：00～17：30

株式会社 JVCケンウッド

本社：〒 221-0022
神奈川県横浜市神奈川区守屋町 3-12

ADDENDUM

Hereby, **Kenwood**, declares that this KMC-47GPS is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

ADDENDA

Par la présente **Kenwood** déclare que l'appareil KMC-47GPS est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

SUPLEMENTO

Por medio de la presente **Kenwood** declara que el KMC-47GPS cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

ADDENDUM

Con la presente **Kenwood** dichiara che questo KMC-47GPS è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

NACHTRAG

Hiermit erklärt **Kenwood**, dass sich das Gerät KMC-47GPS in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

ADDENDUM

Hierbij verklaart **Kenwood** dat het toestel KMC-47GPS in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

One or more of the following statements may be applicable to this equipment.

FCC WARNING

This equipment generates or uses radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved in the instruction manual. The user could lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.

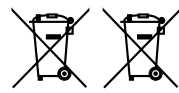
INFORMATION TO THE DIGITAL DEVICE USER REQUIRED BY THE FCC

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can generate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that the interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.*
- Increase the separation between the equipment and receiver.*
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.*
- Consult the dealer for technical assistance.*

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for EU countries that have adopted separate waste collection systems)



Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts. Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



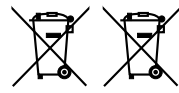
Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets. Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos. Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie (valido per i paesi europei che hanno adottato sistemi di raccolta separata)



I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un contenitore di spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa. I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso una apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti. Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemässe oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (particulieren)



Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische, elektronische producten en batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval mogen. Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt. Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl. Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Bu ürün 26891sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Elektrikli ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Sınırlandırılmasına Dair Yönetmeliğe uygun olarak üretilmiştir.

This product complies with Directive, Number 26891 regarding "REGULATION ON THE RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES IN ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT".



Authorized Representative in Europe:
Kenwood Electronics Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC Uithoorn,
The Netherlands

Manufacturer:
JVC KENWOOD Corporation
1-16-2 Hakusan, Midori-ku, Yokohama-shi,
Kanagawa, 226-8525 Japan